

英文和訳の問題です。

Among the many consequences of those political developments was one that in the end turned out to be too complicated for the governments to handle.

* consequences シスタン 456 「結果」

* political シスタン 533 「政治的な」

* complicated シスタン 558 「複雑な」

* handle シスタン 218 「対処する」 車のハンドルは steering wheel

ポイント

副詞句文頭による倒置

それら政治的発展の数多くの結果の中には、政府が処理するには結局複雑すぎるものが判明したものが存在したのだった。

英作文の問題です。

徹底的な教育のあと、ようやく彼らは、我々が普段当たり前と思っているようなやり方で言葉をしゃべったり、理解できるようになった。

* 徹底的な教育：extensive teaching

* 我々が普段当たり前と思っているようなやり方：in ways we take for granted

ポイント

「してはじめて系」

「昨日になってはじめてその知らせ聞いた」

① I heard the news only yesterday.

Only yesterday did I hear the news. (副詞句文頭による倒置)

It was only yesterday that I heard the news. (強調構文)

② I didn't hear the news until yesterday.

Not until yesterday did I hear the news. (副詞句文頭による倒置)

It was not until yesterday that I heard the news. (強調構文)

They were able to speak and understand language in ways we take for granted only after extensive teaching.

興志館講座、次回は 6 月 16 日 (火)